

Tuberculosis (TB)

TB is a disease caused by germs called bacteria that most often affect the lungs. You can be infected with TB when you breathe in the germs. You are at a higher risk to get TB if you have a weak immune system. This system can be weakened by poor diet, illness, medicines or other causes.

Signs

There are two types of TB infection, latent or active. Latent infection is when you may have no signs of TB. The bacteria are in your body, but they are not active. Active TB is when people have signs of the bacteria, such as:

- Cough that lasts more than 3 weeks or won't go away
- Fever
- Weight loss or loss of appetite
- Feeling weak and tired
- Chest pain
- Night sweats

Testing

A skin test will be done to see if you are infected. A positive test means that you have been infected. If your test is positive, your doctor may also use a blood test, a chest x-ray and sputum tests to see if you have TB. Your family members and others living with you will also be skin tested.

A negative test often means that you are not infected. The skin test may not react if you have a weak immune system. Your doctor may check for TB if your skin test is negative, but you still have signs.

Your Care

If you have a positive skin test or have TB, you will be started on medicines.

Tuberculose (TB)

La tuberculose est une maladie provoquée par des germes appelés bactéries qui affectent généralement les poumons. Vous pouvez être infectée par la tuberculose lorsque vous respirez les germes. Vous êtes soumise à un risque plus élevé de tuberculose si votre système immunitaire est faible. Ce système peut être affaibli par une mauvaise alimentation, la maladie, des médicaments ou d'autres causes.

Signes

Il existe deux types d'infections tuberculeuses : latente ou active. L'infection est dite latente quand vous ne présentez pas de signe de tuberculose. Les bactéries sont présentes dans l'organisme, mais elles ne sont pas actives. La tuberculose est dite active quand la personne présente les symptômes de la bactérie, tels que :

- une toux qui dure plus de 3 semaines ou qui ne passe pas
- fièvre
- une perte de poids ou d'appétit
- sensation de faiblesse et de fatigue
- douleur thoracique
- des suees nocturnes

Examens

Un examen cutané sera réalisé pour vérifier si vous êtes infectée. Un test positif indique que vous avez été infecté. Si votre test est positif, votre médecin peut aussi effectuer une analyse de sang, une radiographie thoracique et des analyses d'expectorations pour voir si vous avez la tuberculose. Les membres de votre famille et les autres personnes vivant avec vous devront également passer un examen cutané.

Un examen négatif signifie généralement que vous n'êtes pas infectée. Il est possible que l'examen cutané ne réagisse pas si votre système immunitaire est affaibli. Votre médecin pourra vérifier l'infection par la tuberculose si votre examen cutané est négatif, mais si vous présentez cependant des signes.

Votre traitement

Si votre examen cutané est positif ou si vous avez la tuberculose, vous devrez commencer un traitement.

- Take your medicines as directed. You may need more than one type of medicine for TB. Some bacteria are resistant to some antibiotics. You need to take all of your medicines and not stop taking them, even if you feel better. You may have to take your medicines for 6 to 24 months. Stopping medicines early can cause the spread of TB to others.
- To protect others who do not have TB, cover your mouth when you cough, sneeze or laugh. Then, wash your hands. Always wash your hands before and after meals.
- To keep your body strong, eat 3 meals and drink 6 to 8 glasses of fluid each day.
- Go to all doctor appointments.

If you are sick enough that you need to be in the hospital:

- You may be on respiratory isolation. This prevents others from getting TB.
- You will be isolated until you have been on TB medicines for 2 to 3 weeks or until your sputum is not infected.
- Anyone who comes into your room will wear a mask.
- The door to your room will be closed.
- You will need to wear a mask when you are out of your room.

Call your doctor right away if you:

- Have a worse cough.
- Cough up blood.
- Have trouble breathing.
- Lose weight even when you are eating a good diet.
- Have fevers or night sweats.
- Have brown urine or gray stools.
- Have yellow skin or yellow eyes.

- Prenez vos médicaments comme prescrits par votre médecin. Il se peut que vous ayez à prendre plusieurs types de médicaments pour traiter la tuberculose. Certaines bactéries sont résistantes à plusieurs antibiotiques. Vous devez prendre tous vos médicaments et même si vous vous sentez mieux, vous ne devez surtout pas interrompre votre traitement. Il se peut que vous ayez à prendre vos médicaments durant 6 à 24 mois. Si vous arrêtez prématurément de prendre vos médicaments, vous risquez de transmettre la tuberculose à d'autres.
- Pour protéger les personnes qui ne sont pas atteintes par la tuberculose, couvrez votre bouche lorsque vous toussiez, que vous vous mouchez ou que vous riez. Puis, lavez-vous les mains. Lavez-vous les mains systématiquement avant et après les repas.
- Pour maintenir votre corps en forme, prenez 3 repas et buvez 6 à 8 verres de liquide chaque jour.
- Allez à tous vos rendez-vous avec votre médecin.

Si vous êtes malade au point de nécessiter une hospitalisation :

- Vous pourrez être placé(e) en isolation respiratoire. Cette procédure permet de vous empêcher de contaminer d'autres personnes et de leur transmettre la tuberculose.
- Vous serez mise en isolation lors des 2 à 3 premières semaines de traitement de la tuberculose ou jusqu'à ce que vos crachats ne soient plus infectés.
- Toute personne entrant dans votre chambre devra porter un masque.
- La porte de votre chambre sera fermée.
- Vous devrez porter un masque lorsque vous serez hors de votre chambre.

Appelez immédiatement votre médecin si :

- votre toux s'aggrave
- vous toussiez du sang
- vous avez des difficultés à respirer
- vous perdez du poids même si vous avez une bonne alimentation
- vous avez de la température ou des suees nocturnes
- votre urine est de couleur marron ou vos selles sont grises
- votre peau ou vos yeux sont de couleur jaune

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

2006 – 1/2012 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. Wexner Medical Center at The Ohio State University, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Si vous vous posez des questions ou êtes inquiète, discutez-en avec votre médecin ou votre infirmière.

2006 – 1/2012 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. Wexner Medical Center at The Ohio State University, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Tuberculosis (TB). French.